批示,辦公室主任可將有利於審計署良好運作的權限轉授。

- 三、對行使本授權所作出的行為,得提起必要訴願。
- 四、本授權不妨礙收回權、監管權及廢止權的行使。
- 五、本批示自公佈日起生效。
- 二零一九年十二月二十日

審計長 何永安

competência para a prática dos actos que forem julgados adequados ao bom funcionamento do Comissariado da Auditoria.

- 3. Dos actos praticados no uso da delegação de competências aqui conferida cabe recurso hierárquico necessário.
- 4. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.
- 5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.
 - 20 de Dezembro de 2019.
 - O Comissário da Auditoria, Ho Veng On.

批示摘錄

摘錄自審計長於二零一九年十二月二十日的批示:

鄒家禮、謝健昌、黎艷然及莫麗明——根據第11/1999號法 律第二十五條及第12/2007號行政法規第六條及第三十一條第一 款,配合現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第 二款、第四款及第十九條第五款的規定,以定期委任方式委任為 本辦公室顧問,為期一年,自二零一九年十二月二十日起生效。

梁翠雯及蔡玉琴——根據第11/1999號法律第二十五條及第 12/2007號行政法規第六條及第三十一條第一款,配合現行《行 政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第五款及第十九條 第七款的規定,以定期委任方式委任為本辦公室秘書,為期一 年,自二零一九年十二月二十日起生效。

二零一九年十二月二十日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 20 de Dezembro de 2019:

Chau Ka Lai, Che Kim Cheong, Lai Iam Moi e Mok Lai Meng — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, assessores deste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 6.º e 31.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, conjugados com os artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Leong Choi Man e Choi Iok Kam — nomeadas, em comissão de serviço, pelo período de um ano, secretárias pessoais deste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 6.º e 31.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, conjugados com os artigos 18.º, n.º 1 e 5, e 19.º, n.º 7, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 20 de Dezembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng.*

檢察長辦公室

第 10/2019 號檢察長批示

檢察長根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第一款(一)項及(二)項、第七條、第七-A條及第十九條第三款的規定,作出本批示:

- 一、以定期委任方式委任譚炳棠擔任檢察長辦公室主任。
- 二、以定期委任方式委任胡潔如擔任檢察長辦公室副主任。
- 三、自二零一九年十二月二十日起生效,為期兩年。
- 二零一九年十二月二十日

檢察長 葉迅生

GABINETE DO PROCURADOR

Despacho do Procurador n.º 10/2019

Nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, alínea 1) e 2), 7.º, 7.º-A e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, o Procurador manda:

- 1. É nomeado, em comissão de serviço, Tam Peng Tong para exercer o cargo de chefe do Gabinete do Procurador.
- 2. É nomeada, em comissão de serviço, Wu Kit I para exercer o cargo de chefe-adjunto do Gabinete do Procurador.
- 3. Pelo período de dois anos, a partir de 20 de Dezembro de 2019.
 - 20 de Dezembro de 2019.
 - O Procurador, Ip Son Sang.